

Казарян А. Г.

МОБИЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2009/8-1/23.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2009. № 8 (27): в 2-х ч. Ч. I. С. 55-57. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2009/8-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

действие механизмов мотивации и тем самым на повышение эффективности обучения иноязычному говорению».

Ролевая игра строится на межличностных отношениях, которые реализуются в процессе общения. Являясь моделью межличностного общения, ролевая игра вызывает потребность в общении на иностранном языке, и в этом смысле она выполняет мотивационно-побудительную функцию.

Ролевую игру можно отнести к обучающим играм, поскольку она в значительной степени определяет выбор языковых средств, способствует развитию речевых навыков и умений, позволяет моделировать общение в различных речевых ситуациях, т.е. ролевая игра представляет собой упражнение для овладения навыками и умениями диалогической речи в условиях межличностного общения. В этом плане ролевая игра обеспечивает обучающую функцию.

Трудно переоценить воспитательное значение ролевой игры. Она помогает сплотить коллектив, в активную деятельность вовлекаются застенчивые и робкие, и это способствует самоутверждению каждого в коллективе. В ролевых играх воспитывается сознательная дисциплина, трудолюбие, взаимопомощь, готовность включаться в разные виды деятельности, самостоятельность, умение отстаивать свою точку зрения, проявить инициативу, найти оптимальное решение в определенных условиях. Речь идет о воспитательной функции ролевых игр.

Ролевая игра формирует способность сыграть роль другого человека, увидеть себя с позиции партнера по общению. Она ориентирует студентов на планирование собственного речевого поведения и поведения собеседника, развивает умение контролировать свои поступки, давать объективную оценку поступкам других. Следовательно, ролевая игра выполняет ориентирующую функцию.

Характеризуя ролевую игру, А. Н. Леонтьев подчеркивает, что противоречие, несоответствие между потребностью действия у молодого человека и невозможностью осуществить требуемые действием операции может разрешиться в одном-единственном типе деятельности - в игровой деятельности, в игре, и ролевая игра дает им возможность выйти за рамки своего контекста деятельности и расширить его. Обеспечивая осуществление желаний, ролевая игра тем самым реализует компенсаторную функцию.

Таким образом, ролевая игра выполняет в учебном процессе 5 основных функций: мотивационно-побудительную, обучающую, воспитательную, ориентирующую и компенсаторную.

Ролевая игра способствует расширению сферы иноязычного общения, говорения. Это предполагает в свою очередь предварительное усвоение языкового материала в тренировочных упражнениях и развитие соответствующих навыков, которые позволят учащимся сосредоточиться на содержательной стороне высказывания. В процессе ролевой игры происходит одновременно совершенствование и развитие навыков в использовании языкового материала, но это на данном этапе - периферийная задача, главное - это общение, мотивированное ситуацией и ролью. Поэтому ролевой игре следует отводить место на завершающем этапе работы над темой.

Эффект игры основан на таком механизме памяти как непроизвольное запоминание. В игре обучаемые (студенты) запоминают неосознанно то, что не стремились запомнить. В этом смысле можно говорить о зависимости запоминания от деятельности, в ходе которой оно совершается. Игра является той самой деятельностью, которая создает эмоционально стимулирующую заинтересованность и способствует непроизвольному запоминанию.

Список использованной литературы

1. Азаров Ю. П. Искусство воспитывать. М.: Просвещение, 1985.
2. Арустанянц Е. С. Ролевые упражнения как одно из средств интенсификации обучения диалогической речи // Проблемы интенсификации обучения иностранному языку в высшей школе.
3. Балаев А. А. Активные методы обучения. М.: Профиздат, 1986.
4. Демин М. В. Игра как специфический вид человеческой деятельности // Философские науки. 1983. № 2.
5. Жилкина Д. Н. Решение коммуникативных задач в процессе обучения иностранному языку // ИЯ-ИЯШ. 1992. № 1.
6. Китайгородская Г. А. Методические основы интенсивного обучения иностранным языкам // ИЯ-ИЯШ. 1988. № 6.
7. Колесникова О. А. Ролевые игры в обучении иностранным языкам // ИЯ-ИЯШ. 1989. № 4.
8. Пассов В. И., Стояновский А. М. Ситуация речевого общения как методическая категория // ИЯ-ИЯШ. 1989. № 2.
9. Прауде В. Р. Применение деловых игр в учебном процессе. Рига: ЛГУ им. П. Стучкм, 1986.
10. Эльконин Д. Б. Психология игры. М.: Педагогика, 1978.

МОБИЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Казарян А. Г.

Томский политехнический университет

Рынок мобильных устройств постоянно расширяется, мобильные устройства доступнее персональных компьютеров, все это свидетельствует о целесообразности использования этих устройств при обучении языку.

К технологиям, пригодным для обучения языку, можно отнести компактные портативные компьютеры (КПК), сотовые телефоны, MP3-плееры, DVD и цифровые словари. Такие портативные устройства, повсеместно называемые мобильными, беспроводными или переносными, являются теперь продуктами всеобщего потребления. Мобильное изучение или *m-learning* является расцветающим разделом *e-learning*.

Как при любом другом случае изучения языков с использованием технологий, мобильное обучение может быть непосредственным (прямой контакт), опосредованным (дистанционным), или онлайн; далее, оно может быть рассчитано на индивидуальную скорость обучения или основано на программе. Важно разработать программу обучения языка перед определением роли мобильных технологий в ней. Конечно, определяющим фактором должен быть учащийся, а не технология [4].

Технологии, мобильные или иные, могут способствовать обучению языка. Тем не менее, они не являются сами преподавателями; они, скорее, учебные инструменты. И эффективное использование любого инструмента при обучении языку требует разумной организации педагогического процесса. Далее проиллюстрированы примеры использования сотовых телефонов и портативных цифровых аудиоплееров при обучении языку.

Мобильные телефоны претерпели много изменений с тех пор как появились: уменьшился их размер, а функций стало больше. Общими чертами этих устройств теперь являются доступ к Интернету, голосовая почта, текстовая передача сообщений SMS, фото и видео. При изучении языков все эти особенности обеспечивают коммуникативную языковую практику, доступ к аутентичным материалам и коммуникативному выполнению задач. Хотя исследований подобных возможностей телефона немного, но они есть.

Один из первых проектов использования мобильных телефонов в обучении языку был разработан лабораторией изучения языков в Стэнфорде. Они разработали программы изучения испанского языка, используя голос и электронную почту с мобильного телефона. Эти программы включали обработку лексики, квизы, перевод слов и фраз и доступ к говорящим репетиторам. Их результаты показали, что мобильные телефоны были эффективны для передачи квизов, а у автоматизированных голосовых уроков лексики был большой потенциал. Маленький размер экрана сочли неподходящим для обучения новому материалу, но они эффективны для повторения и практики. Говорящие репетиторы также были эффективны [1].

Торнтон и Хаусер (2002; 2003; 2005), также разработали несколько инновационных проектов, используя мобильные телефоны для преподавания английского языка в японском университете. Они сосредоточились на обучении лексики через SMS. Три раза в день, они по электронной почте посылали учащимся короткие миниуроки в кусочках, чтобы они были легко читаемыми на крошечных экранах. Уроки давали определение пяти слов в неделю, обрабатывали предыдущую лексику и использовали слова в различных контекстах, включая эпизодические истории. Каждые две недели студентов тестировали и сравнивали с группами, которые получали идентичные уроки через Сеть и на бумаге. Затем авторы исследовали удобство и простоту использования и учебные трудности. Результаты показали, что SMS студенты выучили в 2 раза больше слов, чем студенты получающие уроки по Сети, и что SMS студенты улучшили свои отметки почти в два раза по сравнению со студентами, которые получали уроки на бумаге. Отношение студентов также было изучено. Подавляющее большинство предпочли SMS обучение, желали продолжить такие уроки и считали это ценным обучающим методом. Авторы пришли к выводу, что их уроки были эффективны из-за того, что они были отправлены как *push media*, что предполагает частое повторение и локальное обучение, и в них использовалась отработанная лексика [1; 2].

Недавно появилось несколько бесплатных и коммерческих программ мобильного изучения языков: секция BBC «изучение английского языка» предлагает уроки английского языка через SMS во Франкоязычной Западной Африке и Китае; финансируемая ЕС программа, известная под названием '*m-learning*', дает уроки английского языка, предназначенные для неанглоговорящих молодых людей. Цель таких программ состоит в том, чтобы привлечь новых учащихся (например, инвалидов) к изучению языка в удобное для них время и в удобном для них месте. Считается, что мобильность и непосредственность, а не локализация, являются существенными факторами мотивации в мобильном языковом изучении. К тому же уроки предоставляются в небольшом формате, привлекательный для занятых студентов фактор. Уроки отсылаются несколько раз в неделю или даже ежедневно, включая переводы, и обеспечивают варианты для дальнейшего их контекстуального применения.

Одной из новейших технологий с возможностью практического применения в языковом обучении является *moblogging*, смесь мобильного и *weblogging*. Моблогинг определяется как использование мобильного телефона или КПК для отправки слов и/или картинок на вебсайт. Сами блоги - недавняя тенденция в преподавании языков. Они обеспечивают возможности коллективного взаимодействия и создания своего языка (то есть, *journaling*). Моблоги имеют потенциал расширения этих возможностей, отодвигая временные и пространственные границы и добавляя аутентичное/подлинное и личное визуальное содержание [2; 3].

Файлы цифровой звукозаписи (например, MP3) обеспечивают высококачественный звук в сжатом формате. Портативные медиа плееры для их прослушивания также достаточно компактны. Самый известный среди них *iPod*, последняя версия которого не только обеспечивает звуковые функциональные возможности, но также и видео. Возможно столь же популярными, как сам *iPod* являются его принадлежности (например, микрофоны, спикеры) и программное обеспечение, включая языковые программы изучения. *iLingo*, например, является разгружаемым языковым программным обеспечением для перевода или электронным фразовым словарем.

Были исследованы несколько других способов использования iPod в обучении языкам. Осенью 2004 г. в университете Дьюк всем первокурсникам давали бесплатные iPodы на 20 гигабайт оборудованных голосовыми записывающими устройствами. Среди экспериментальных курсов были несколько языковых курсов, которые использовали и звуковые и записывающие способности этих устройств. Студенты, изучающие испанский язык использовали iPodы, чтобы отвечать на устные квидзы, сдавать аудио задания, делать запись звуковых журналов и получать устную обратную связь от преподавателя. Группа, изучающая турецкий язык использовала их для прослушивания аутентичных материалов, таких как новости, песни, и стихи [1; 3].

Apple также взялся за продвижение использования iPod в образовательных целях. На страничке iPod in the Classroom доступны планы уроков иностранных языков. Средняя школа в Небраске, например, использовала iPodы, чтобы сделать запись речевых образцов для самооценки и оценки учителем речи на английском языке.

Студенты, получающие дистанционные курсы немецкого и испанского языков в Открытом Университете Великобритании, также используют цифровые голосовые записывающие устройства и минивидеокамеры, чтобы сделать запись интервью с другими студентами и местными жителями и создать аудиовизуальные туры.

iPod также породил новую форму медиа, известную как podcasting, портмано, которое комбинирует iPod и радиовещание. В то время как вышеупомянутые блоги - традиционно основанные на тексте, звуковые блоги или подкасты, в основном разгружаемые вещания, которые дают слушателям возможность подписки. Подписчики на такие подкасты автоматически получают обновления. После загрузки звуковое содержание может быть передано в медиа плеер. Находясь все еще на стадии возникновения, подкастинг уже широко используется в языковом изучении и для получения доступа к аутентичным материалам и для его создания/записи. Бесчисленные источники доступны для изучающих английский и других языков. Englishcaster предлагает список подкастов созданных специально для изучающих английский язык. Программы Голоса Америки «Специальный английский» также стали доступными через подкаст. А преподаватель EFL Грэм Стэнли создал подкаст об использовании подкастов для учителей EFL.

Рассмотрев различные примеры использования мобильных технологий в обучении ИЯ, мы пришли к выводу, что мобильные технологии дают возможность многочисленных практических способов использования их в языковом обучении. Во многих случаях они доступны в готовом виде.

Мобильность медиа технологий является дополнительным преимуществом. Они могут быть так же легко использованы за пределами аудитории, как они используются в ней; учащиеся могут изучать или практиковать управляемые куски информации в любом месте в свободное время, таким образом, используя в своих интересах их удобство. Легко проверить электронную почту, послать сообщение или сделать запись и послать короткое видео или ряд фотографий в любое время, отовсюду. В конечном счете, эти преимущества указывают на потенциал мобильного обучения в расширяющейся социальной вовлеченности в изучении языков.

Несмотря на эти преимущества, мобильное обучение также представляет некоторые трудности. Например, у всех мобильных устройств маленький размер экрана, у многих ограниченные аудиовизуальные качества, виртуальная клавиатура и ограниченная мощность. К тому же, их доступность может быть ограничена. В то время как сотовые телефоны есть почти у всех подростков, этого нельзя сказать о других возрастных группах и медиа устройствах. Другие потенциальные недостатки включают ограниченную невербальную коммуникацию, ограниченная длина сообщений, нехватка культурного контекста и потенциально ограниченное социальное взаимодействие.

Можно сделать вывод, что правильно организованная и реализованная методика использования мобильных технологий способствует вовлечению личности учащегося в учебный процесс, развитию его самостоятельности и мотивированности.

Список использованной литературы

1. **George M. Chinnery.** Emerging Technologies. Going to the MALL: Mobile Assisted Language Learning [Электронный ресурс]. January 2006. Vol. 10. № 1. P. 9-16. URL: <http://lit.msu.edu/vol10num1/emerging/default.html>
2. **Timothy G. Collins, Ph. D.** English Class on the Air: Mobile Language Learning with Cell Phones [Электронный ресурс]. URL: <http://ieeexplore.ieee.org/ielx5/10084/32317/01508712.pdf?arnumber=1508712>
3. **Mobile Phones. Time-to-Adoption Horizon: Two to Three Years** [Электронный ресурс]. URL: <http://www.nmc.org/horizonproject/2007/mobile-phones>
4. **Daniel Martín del Otero.** Phone Call to America: Use of Mobile Phone to Strengthen Motivation and Promote Interaction in the English Language Classroom [Электронный ресурс]. URL: <http://www.hltmag.co.uk/may06/sart02.htm#top>